

Jornal Oficial

da União Europeia

C 211

48.º ano

Edição em língua
portuguesa

Comunicações e Informações

30 de Agosto de 2005

<u>Número de informação</u>	Índice	Página
	I <i>Comunicações</i>	
	Comissão	
2005/C 211/01	Taxas de câmbio do euro	1
2005/C 211/02	Notificação prévia de uma concentração (Processo n.º COMP/M.3957 — PAI Partners/Crown Holding GPC) — Processo susceptível de beneficiar do procedimento simplificado ⁽¹⁾	2
2005/C 211/03	Notificação prévia de uma concentração (Processo n.º COMP/M.3952 — System Capital Management — Metinvest/Leman Commodities) — Processo susceptível de beneficiar do procedimento simplificado ⁽¹⁾	3
2005/C 211/04	Documentos COM, à excepção das propostas legislativas, adoptados pela Comissão	4
<hr/>		
	II <i>Actos preparatórios</i>	
	Comissão	
2005/C 211/05	Propostas legislativas adoptadas pela Comissão	6
<hr/>		
	Aviso aos leitores — Documentos COM	

PT

⁽¹⁾ Texto relevante para efeitos do EEE

I

(Comunicações)

COMISSÃO

Taxas de câmbio do euro ⁽¹⁾

29 de Agosto de 2005

(2005/C 211/01)

1 euro =

Moeda	Taxas de câmbio	Moeda	Taxas de câmbio		
USD	dólar americano	1,2289	SIT	tolar	239,50
JPY	iene	135,73	SKK	coroa eslovaca	38,811
DKK	coroa dinamarquesa	7,4607	TRY	lira turca	1,6690
GBP	libra esterlina	0,68160	AUD	dólar australiano	1,6292
SEK	coroa sueca	9,3193	CAD	dólar canadiano	1,4634
CHF	franco suíço	1,5453	HKD	dólar de Hong Kong	9,5481
ISK	coroa islandesa	77,56	NZD	dólar neozelandês	1,7669
NOK	coroa norueguesa	7,8970	SGD	dólar de Singapura	2,0661
BGN	lev	1,9560	KRW	won sul-coreano	1 267,12
CYP	libra cipriota	0,5729	ZAR	rand	7,9426
CZK	coroa checa	29,617	CNY	yuan-renminbi chinês	9,9484
EEK	coroa estoniana	15,6466	HRK	kuna croata	7,3915
HUF	forint	245,80	IDR	rupia indonésia	13 129,57
LTL	litas	3,4528	MYR	ringgit malaio	4,632
LVL	lats	0,6961	PHP	peso filipino	68,972
MTL	lira maltesa	0,4293	RUB	rublo russo	34,9980
PLN	zloti	4,0594	THB	baht tailandês	50,655
RON	leu	3,5175			

⁽¹⁾ Fonte: Taxas de câmbio de referência publicadas pelo Banco Central Europeu.

Notificação prévia de uma concentração
(Processo n.º COMP/M.3957 — PAI Partners/Crown Holding GPC)
Processo susceptível de beneficiar do procedimento simplificado

(2005/C 211/02)

(Texto relevante para efeitos do EEE)

1. A Comissão recebeu, em 23 de Agosto de 2005, uma notificação de um projecto de concentração, nos termos do artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 139/2004 do Conselho ⁽¹⁾, através da qual a empresa PAI Partners S.A.S. (PAI, França) adquire, na acepção do n.º 1, alínea b), do artigo 3.º do Regulamento do Conselho, o controlo do conjunto da empresa com sede em França /EUA Crown Holdings Inc. Global Closures Group («GPC») mediante aquisição de acções e activos.

2. As actividades das empresas em causa são:

— PAI: fundo de investimentos em capitais não abertos à subscrição pública

— GPC: produção e fornecimento de fechos de embalagens para o consumidor, garrafas PET e pre-formas

3. Após uma análise preliminar, a Comissão considera que a operação de concentração notificada pode encontrar-se abrangida pelo âmbito de aplicação do Regulamento (CE) n.º 139/2004 do Conselho. Contudo, a Comissão reserva-se a faculdade de tomar uma decisão final sobre este ponto. De acordo com a comunicação da Comissão relativa a um procedimento simplificado de tratamento de certas operações de concentração nos termos do Regulamento (CE) n.º 139/2004 do Conselho ⁽²⁾, salienta-se que o referido processo é susceptível de beneficiar do procedimento previsto na comunicação

4. A Comissão solicita aos terceiros interessados que lhe apresentem as suas eventuais observações sobre o projecto de concentração em causa.

As observações devem ser recebidas pela Comissão no prazo de 10 dias após a data de publicação da presente comunicação. Podem ser enviadas por fax [(32-2) 296 43 01 ou 296 72 44] ou pelo correio, com a referência COMP/M.3957 — PAI Partners/Crown Holding GPC, para o seguinte endereço:

Comissão das Comunidades Europeias
Direcção-Geral da Concorrência
Registo das Concentrações
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ JO L 24 de 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ JO C 56 de 5.3.2005, p. 32.

Notificação prévia de uma concentração**(Processo n.º COMP/M.3952 — System Capital Management — Metinvest/Leman Commodities)****Processo susceptível de beneficiar do procedimento simplificado**

(2005/C 211/03)

(Texto relevante para efeitos do EEE)

1. A Comissão recebeu, em 23 de Agosto de 2005, uma notificação de um projecto de concentração, nos termos do artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 139/2004 do Conselho ⁽¹⁾, através da qual a empresa Metinvest B.V. (Metinvest, Países Baixos), controlada pela System Capital Management (SCM, Ucrânia), adquire, na aceção do n.º 1, alínea b), do artigo 3.º do Regulamento do Conselho, o controlo do conjunto da empresa Leman Commodities S.A. (Leman, Suíça) mediante aquisição de acções.

2. As actividades das empresas em causa são:

— Metinvest: financiamento e participação noutras empresas, algumas das quais activas no sector siderúrgico.

— SCM: conglomerado principalmente activo no sector siderúrgico; outras actividades incluem operações nos sectores das telecomunicações, dos geradores de electricidade, da navegação, das finanças e seguros e das cervejeiras.

— Leman: basicamente activa no comércio do sector siderúrgico.

3. Após uma análise preliminar, a Comissão considera que a operação de concentração notificada pode encontrar-se abrangida pelo âmbito de aplicação do Regulamento (CE) n.º 139/2004 do Conselho. Contudo, a Comissão reserva-se a faculdade de tomar uma decisão final sobre este ponto. De acordo com a comunicação da Comissão relativa a um procedimento simplificado de tratamento de certas operações de concentração nos termos do Regulamento (CE) n.º 139/2004 do Conselho ⁽²⁾, salienta-se que o referido processo é susceptível de beneficiar do procedimento previsto na comunicação.

4. A Comissão solicita aos terceiros interessados que lhe apresentem as suas eventuais observações sobre o projecto de concentração.

As observações devem ser recebidas pela Comissão no prazo de 10 dias após a data de publicação da presente comunicação. Podem ser enviadas por fax [(32-2) 296 43 01 ou 296 72 44] ou pelo correio, com a referência COMP/M.3952 — System Capital Management — Metinvest/Leman Commodities, para o seguinte endereço:

Comissão das Comunidades Europeias
Direcção-Geral da Concorrência
Registo das Concentrações
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ JO L 24 de 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ JO C 56 de 5.3.2005, p. 32.

Documentos COM, à exceção das propostas legislativas, adoptados pela Comissão

(2005/C 211/04)

Documento	Parte	Data	Título
COM(2005) 11		27.1.2005	Comunicação da Comissão ao Conselho, ao Parlamento Europeu, ao Comité Económico e Social Europeu e ao Comité das Regiões: Segundo relatório sobre a aplicação da estratégia do mercado interno para 2003-2006
COM(2005) 45		14.2.2005	Comunicação da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho relativa a um Plano de Acção da União Europeia em matéria de luta contra a droga (2005-2008)
COM(2005) 73		2.3.2005	Comunicação da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho: Estratégia Política Anual para 2006
COM(2005) 84		10.3.2005	Comunicação da Comissão ao Conselho e ao Parlamento Europeu — Relatório sobre a execução da estratégia florestal da União Europeia
COM(2005) 122	1	6.4.2005	Comunicação da Comissão ao Conselho e ao Parlamento Europeu que estabelece o programa-quadro «Direitos fundamentais e justiça» para o período de 2007 a 2013
COM(2005) 139		12.4.2005	Comunicação da Comissão ao Conselho e ao Parlamento Europeu Décimo Aniversário da Parceria Euro-Mediterrânica: Um programa de trabalho tendo em vista fazer face aos desafios dos próximos cinco anos
COM(2005) 181	2	3.5.2005	Relatório da Comissão ao Conselho e ao Parlamento Europeu: Relatório sobre a aplicação das disposições do novo Regulamento Financeiro Europeu
COM(2005) 234		2.6.2005	Comunicação da Comissão ao Conselho, ao Parlamento Europeu, ao Comité Económico e Social Europeu e ao Comité das Regiões Para uma parceria global na Sociedade da Informação: contribuição da União Europeia para a segunda fase da Cimeira Mundial da Sociedade da Informação (WSIS)
COM(2005) 252		15.6.2005	Comunicação da Comissão ao Conselho, ao Parlamento Europeu e ao Tribunal de Contas relativa a um roteiro para um quadro integrado de controlo interno
COM(2005) 274		27.6.2005	Comunicação da Comissão ao Conselho e ao Parlamento Europeu Sobre a avaliação dos programas de cooperação entre a Comunidade Europeia e os Estados Unidos da América no domínio do ensino superior e do ensino e formação profissionais e entre a Comunidade Europeia e o Canadá no domínio do ensino superior e da formação
COM(2005) 275		29.6.2005	Comunicação da Comissão ao Conselho, ao Parlamento Europeu e ao Comité Económico e Social Europeu — Lançamento de um debate sobre a abordagem da Comunidade em matéria de programas de rotulagem ecológica dos produtos da pesca

Documento	Parte	Data	Título
COM(2005) 298		4.7.2005	Comunicação da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho sobre a implantação do sistema europeu de sinalização ferroviária ERTMS/ECTS
COM(2005) 308		8.7.2005	Relatório da Comissão ao Conselho e ao Parlamento Europeu: Região administrativa especial de Hong Kong: Relatório Anual de 2004
COM(2005) 312		14.7.2005	Relatório da Comissão ao Conselho e ao Parlamento Europeu: Evolução e implicações do direito das patentes no domínio da biotecnologia e da engenharia genética

Estes textos estão disponíveis em: EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex/lex/>

II

(Actos preparatórios)

COMISSÃO

Propostas legislativas adoptadas pela Comissão

(2005/C 211/05)

Documento	Parte	Data	Título
COM(2005) 122	1	6.4.2005	Proposta de Decisão do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece o programa específico «Luta contra a violência (Daphne) e informação e prevenção em matéria de droga» para o período de 2007 a 2013 no âmbito do programa geral «Direitos fundamentais e justiça»
COM(2005) 122	2	6.4.2005	Proposta de Decisão do Conselho que estabelece o programa específico «Direitos fundamentais e cidadania» para o período de 2007 a 2013 no âmbito do programa geral «Direitos fundamentais e justiça»
COM(2005) 122	3	6.4.2005	Proposta de Decisão do Conselho que estabelece o programa específico «Justiça penal» para o período de 2007 a 2013 no âmbito do programa geral «Direitos fundamentais e justiça»
COM(2005) 122	4	6.4.2005	Proposta de Decisão do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece o programa específico «Justiça civil» para o período de 2007 a 2013 no âmbito do Programa geral «Direitos fundamentais e justiça»
COM(2005) 131	1	8.4.2005	Proposta de Decisão do Conselho relativa à assinatura de um Protocolo ao Acordo entre a Comunidade Europeia, a República da Islândia e o Reino da Noruega relativo aos critérios e mecanismos de determinação do Estado responsável pela análise de um pedido de asilo apresentado num Estado Membro, na Islândia ou na Noruega
COM(2005) 131	2	8.4.2005	Proposta de Decisão do Conselho relativa à conclusão de um Protocolo ao Acordo entre a Comunidade Europeia, a República da Islândia e o Reino da Noruega relativo aos critérios e mecanismos de determinação do Estado responsável pela análise de um pedido de asilo apresentado num Estado Membro, na Islândia ou na Noruega
COM(2005) 142		18.4.2005	Proposta de Decisão do Conselho relativa à posição da Comunidade no âmbito do Conselho de Associação no que respeita a uma derrogação das disposições relativas à definição da noção de «produtos originários» e aos métodos de cooperação administrativa previstas no Acordo Euro-Mediterrânico que estabelece uma associação entre as Comunidades Europeias e os seus Estados-Membros e a República da Tunísia

Documento	Parte	Data	Título
COM(2005) 149		18.4.2005	Proposta de Regulamento do Conselho que institui um direito anti dumping definitivo sobre as importações de óxido de magnésio originário da República Popular da China
COM(2005) 181	1	3.5.2005	Proposta de Regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE, Euratom) n.º 1605/2002 que institui o Regulamento Financeiro aplicável ao orçamento geral das Comunidades Europeias
COM(2005) 200		19.5.2005	Proposta de Decisão do Conselho relativa à conclusão de um Acordo entre a Comunidade Europeia e o Governo do Canadá sobre o tratamento de informações antecipadas sobre os passageiros (API) e de registos de identificação dos passageiros (PNR)
COM(2005) 201		23.5.2005	Proposta de Decisão do Conselho relativa à conclusão de um acordo entre a Comunidade Europeia e a República do Cazaquistão sobre o comércio de determinados produtos siderúrgicos
COM(2005) 225		1.6.2005	Proposta de Decisão do Parlamento Europeu e do Conselho relativa ao Ano Europeu da Igualdade de Oportunidades para Todos (2007) Para uma Sociedade Justa
COM(2005) 267	1	22.6.2005	Proposta de Decisão do Conselho relativa à assinatura e aplicação provisória do Acordo entre a Comunidade Europeia e a Nova Zelândia sobre certos aspectos dos serviços aéreos
COM(2005) 267	2	22.6.2005	Proposta de Decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo entre a Comunidade Europeia e a Nova Zelândia sobre certos aspectos dos serviços aéreos
COM(2005) 278		21.6.2005	Proposta de Decisão do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à mobilização do instrumento de flexibilidade a favor da ajuda à recuperação e à reconstrução dos países afectados pelo maremoto nos termos do ponto 24 do Acordo Interinstitucional de 6 de Maio de 1999
COM(2005) 279		27.6.2005	Proposta de Regulamento do Conselho que institui um direito anti dumping definitivo e estabelece a cobrança definitiva do direito provisório instituído sobre as importações de carbonato de bário originário da República Popular da China
COM(2005) 281	1	28.6.2005	Proposta de Decisão do Conselho relativa à assinatura de um protocolo do Acordo-Quadro de Comércio e Cooperação entre a Comunidade Europeia e os seus Estados-Membros, por um lado, e a República da Coreia, por outro, a fim de ter em conta a adesão da República Checa, da República da Estónia, da República de Chipre, da República da Hungria, da República da Letónia, da República da Lituânia, da República de Malta, da República da Polónia, da República da Eslovénia e da República Eslovaca à União Europeia
COM(2005) 281	2	28.6.2005	Proposta de Decisão do Conselho relativa à conclusão de um protocolo do Acordo-Quadro de Comércio e Cooperação entre a Comunidade Europeia e os seus Estados-Membros, por um lado, e a República da Coreia, por outro, a fim de ter em conta a adesão da República Checa, da República da Estónia, da República de Chipre, da República da Hungria, da República da Letónia, da República da Lituânia, da República de Malta, da República da Polónia, da República da Eslovénia e da República Eslovaca à União Europeia

Documento	Parte	Data	Título
COM(2005) 285		29.6.2005	Proposta de Decisão do Conselho que autoriza o Reino dos Países Baixos a aplicar uma medida derrogatória ao artigo 11.º da Sexta Directiva 77/388/CEE do Conselho relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes aos impostos sobre o volume de negócios
COM(2005) 291		1.7.2005	Proposta de Decisão do Conselho que altera o anexo II da Directiva 2000/53/CE do Parlamento Europeu e do Conselho relativa aos veículos em fim de vida
COM(2005) 294		1.7.2005	Proposta de Regulamento do Conselho que suprime um contingente pautal para as importações de café solúvel do código NC 2101 11 11
COM(2005) 295		1.7.2005	Proposta de Regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) n.º 2268/2004 que institui um direito anti-dumping definitivo sobre as importações de carboneto de tungsténio e de carboneto de tungsténio fundido originários da República Popular da China
COM(2005) 297		4.7.2005	Proposta de Decisão do Conselho relativa à posição da Comunidade sobre uma proposta de recomendação relativa aos peixes de viveiro a adoptar na 47.ª reunião do Comité Permanente da Convenção Europeia sobre a Protecção dos Animais nas Explorações de Criação (Estrasburgo, Novembro de 2005)
COM(2005) 310		12.7.2005	Proposta de Regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) n.º 27/2005 no respeitante ao arenque, à sarda, ao carapau e ao polvo, bem como aos navios que exercem a pesca ilegal
COM(2005) 315		15.7.2005	Proposta de Decisão do Conselho relativa à posição da Comunidade sobre as alterações aos anexos do Acordo entre a Comunidade Europeia e a Confederação Suíça sobre certos aspectos relativos aos contratos públicos tendo em conta o alargamento da União Europeia e a passagem a uma concorrência efectiva no sector das telecomunicações
COM(2005) 316		18.7.2005	Proposta de Regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) n.º 428/2005 do Conselho que institui um direito anti dumping definitivo sobre as importações de fibras descontínuas de poliésteres originárias da República Popular da China e da Arábia Saudita
COM(2005) 318		12.7.2005	Proposta de Regulamento do Conselho que institui um direito anti dumping definitivo sobre as importações de determinadas peças vazadas originárias da República Popular da China
COM(2005) 321		19.7.2005	Proposta de Decisão do Conselho que permite aos países elegíveis para o futuro Instrumento Europeu de Vizinhança e Parceria (IEVP) beneficiarem do Programa de Intercâmbio de Informações em matéria de Assistência Técnica (TAIEX)
COM(2005) 326		20.7.2005	Proposta de Regulamento do Conselho relativo à negociação de acordos sobre o comércio de serviços, com excepção dos transportes

Documento	Parte	Data	Título
COM(2005) 328		20.7.2005	Proposta de Decisão do Conselho que altera a Decisão 2004/465/CE relativa a uma contribuição financeira da Comunidade para os programas de controlo da pesca dos Estados-Membros
COM(2005) 333		25.7.2005	Proposta de Decisão do Conselho e da Comissão relativa à conclusão, em nome da Comunidade Europeia e da Comunidade Europeia da Energia Atómica, do acordo de cooperação científica e tecnológica entre as Comunidades Europeias, por um lado, e a Confederação Suíça, por outro
COM(2005) 335		22.7.2005	Proposta de Regulamento do Conselho que institui um direito anti-dumping definitivo sobre as importações de produtos laminados planos, de grãos orientados, de aço ao silício, denominado «magnético», originários dos Estados Unidos da América e da Rússia e que revoga o Regulamento (CE) n.º 151/2003 que institui um direito anti-dumping definitivo sobre as importações de determinadas chapas «magnéticas» de grãos orientados originárias da Rússia
COM(2005) 345		25.7.2005	Proposta de Regulamento do Conselho que reduz temporariamente os direitos autónomos da pauta aduaneira comum aplicáveis a determinados produtos da pesca tropical

Estes textos estão disponíveis em: EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex/lex/>

AVISO AOS LEITORES — DOCUMENTOS COM

A partir da edição do JO C 211 de 30.8.2005, quando os títulos das propostas legislativas adoptadas pela Comissão e os títulos de outros documentos COM que não as propostas legislativas sejam publicados no Jornal Oficial, a versão em linha do Jornal Oficial disponível no sítio EUR-Lex conterà *links* para o texto *in extenso*.

Ao clicar sobre o número do documento (coluna da esquerda «Documentos»), chegará à página do EUR-Lex que contém todas as informações bibliográficas bem como o texto integral do documento COM que deseja consultar.